



2020.7.13

国際ロータリー第 2790 地区  
ロータリークラブ  
会長・幹事・クラブリーダー各位

2020-21 年度  
地区ガバナー 漆原 摂子  
地区研修リーダー PG 青木 貞雄  
地区危機管理委員会

今般、ロータリー章典の 2020 年 6 月版が発行されました。近年 RI は、ハラスメントの無い環境を維持することに力を注いでおります。RI 第 2790 地区に於きましても、ハラスメントの無い環境を推進してまいります。

つきましては、危機管理委員会により作成されました「地区及びクラブリーダー向けハラスメント関係のロータリー章典抜粋」をお届けいたしますので、よろしくお願い申し上げます。

## 地区及びクラブリーダー向け ハラスメント関係のロータリー章典抜粋

(RCOP2.010. 8.030.2. 26.120. 2.120.) 2020 年 6 月版  
RCOP:ロータリー章典

(備考:)

- 1) 日本語訳との不一致は、英語版を正本とする。
- 2) 印刷は、両面印刷を推奨。見開きで英文、日本語訳文が対になります。

## 地区及びクラブリーダー向けハラスメント関係の RCOP 抜粋

### 2.010. Membership of Clubs in RI

RI is an association of member Rotary clubs and Rotaract clubs, each of which has a direct relationship and common responsibility to the association with no national or other grouping of clubs intervening in the administration and functioning of the clubs as members of RI. Every member club of RI is expected to comply with the provisions of the constitutional documents which provide for the organizational structure and functioning of the club. (*October 2019 Mtg., Bd. Dec. 57*)

#### 2.010.1. Failure to Function

In accordance with the RI Bylaws, the RI Board is responsible for ensuring that all member clubs of the association are functioning, and defines a functioning club as

1. Having paid its per capita dues to Rotary International
2. Meeting regularly consistent with RI constitutional documents
3. Ensuring that its members subscribe to *The Rotarian* magazine or a licensed regional magazine.
4. Implementing service projects that address needs in the local community and/or in communities in other countries
5. Receiving the visit of the governor, assistant governor, or an officer of Rotary International
6. Maintaining appropriate liability insurance as provided in section 72.060. of this Code
7. Acting in a manner consistent with the RI constitution, bylaws, and the *Rotary Code of Policies*

**8. Complying with requests from the RI Board to terminate a Rotarian's membership who admits to, is convicted of or is otherwise found to have engaged in harassment as defined in the Rotary Code of Policies.**

9. Paying its RI membership and district dues without outside assistance
  10. Providing accurate membership lists on a timely basis to the general secretary. At a minimum, clubs must report their membership changes to the general secretary so they are received by 1 July and 1 January.
  11. Resolving club disputes in an amicable manner
  12. Maintaining cooperative relations with the district
  13. Cooperating with RI by not initiating or maintaining, or retaining in its membership an individual who initiates or maintains, litigation against Rotary International or The Rotary Foundation, including their directors, trustees, officers, and employees, prior to exhausting all remedies provided for in RI's constitutional documents
  14. Following and completing the election review process established in the RI bylaws
- Each governor shall identify which clubs in the district are failing to function according to the above criteria. Rotary senior leaders are also encouraged to report any observations that suggest that a club has failed to function. (*October 2019 Mtg., Bd. Dec. 48*)

## 2.010. RI へのクラブの加盟

国際ロータリーはロータリークラブとローターアクトクラブの連合体であり、各クラブはこの連合体と直接的な関係かつ共通の責任を有しており、RIの加盟者としてのクラブの管理運営および機能に対しては、国単位のクラブの集合体またはその他のクラブの集合体が介入することはない。RIのすべての加盟クラブは、クラブの組織構造と機能を定める組織規定文書の条項を順守するよう求められている（2019年10月理事会会合、決定57号）。

### 2.010.1. 機能の喪失

RI 細則に従い、RI 理事会は、当組織のすべての加盟クラブが確実に機能しているよう配慮する責任があり、機能しているクラブを次のように定義する。

1. 国際ロータリーに人頭分担金を納めていること。
2. RI 組織規定文書に準じて、定期的に会合を開いていること。
3. その会員が「The Rotarian」誌または認可された地域雑誌を購読していること。
4. 地元や他国の地域社会のニーズに取り組む奉仕プロジェクトを実施していること。
5. ガバナー、ガバナー補佐、または国際ロータリー役員の訪問を受け入れていること。
6. 本章典 72.060.項の規定する通り、適切な責任保険に加入していること。
7. 国際ロータリーの定款、細則、およびロータリー章典に矛盾しない方法で活動していること。
8. ロータリー章典に規定されている通り、ハラスメントを自ら認め、あるいは有罪を宣告され、あるいはそれに関与したと認められた会員を退会させるという RI 理事会の要請に従っていること。
9. 外部からの援助に頼ることなく、RI 会費および地区会費を負担していること。
10. 事務総長に正確な会員名簿を適時に提出していること。少なくとも、会員の変更については 7 月 1 日および 1 月 1 日必着で事務総長に報告しなければならない。
11. クラブ内の論争を友好的な方法で解決すること。
12. 地区と協力関係を維持していること。
13. RI 定款文書で提示される全ての救済措置が尽きる前に、国際ロータリーまたはロータリー財団、ならびにその理事、管理委員、役員、および職員に対する訴訟を提起または継続することなく、またそのような訴訟を提起または継続する個人を会員に留めることなく、RI と協力していること。
14. RI 細則で定められた選挙審査方法に従い、これを完了すること。

各ガバナーは、上記の基準に基づき、機能していない地区内のクラブを特定するものとする。ロータリーのシニアリーダーもまた、観察によってクラブが機能していないことに気づいた場合には、それを報告するよう奨励されている（2019 年 10 月理事会会合、決定 48 号）。

## 8.030.2. Rotarian Code of Conduct

The following code of conduct has been adopted for the use of Rotarians:

As a Rotarian, I will

- 1) Act with integrity and high ethical standards in my personal and professional life
- 2) Deal fairly with others and treat them and their occupations with respect
- 3) Use my professional skills through Rotary to: mentor young people, help those with special needs, and improve people's quality of life in my community and in the world
- 4) Avoid behavior that reflects adversely on Rotary or other Rotarians

**5) Help maintain a harassment-free environment in Rotary meetings, events, and activities, report any suspected harassment, and help ensure non-retaliation to those individuals that report harassment.** *(January 2019 Mtg., Bd. Dec. 119)*

## 19.010. Governor's Specific Duties and Responsibilities

### 19.010.1. District Governor Code of Ethics

1. Governors will adhere to applicable laws and regulations while conducting Rotary business. In addition, in conducting their private lives, governors will adhere to applicable laws in order to preserve and protect the positive image of Rotary.

2. Governors will adhere to the provisions of the RI Constitution and Bylaws.

3. Governors will adhere to the provisions established by the RI Board as documented in the *Rotary Code of Policies*.

4. Governors will serve for the benefit of Rotarians and the purposes of RI. Governors should put the interests of the district first and avoid even the appearance of any impropriety in their conduct.

**5. Governors will foster an environment in the district that promotes safety, courtesy, dignity, and respect and shall refrain from performing or tolerating unwelcome physical contact, advances, or comments. Governors will also promptly address allegations of harassment.**

6. Governors will not use their office for personal prestige or benefit or for the benefit of family members.

7. Governors will exercise due care in the diligent performance of their obligations to the district.

8. Governors will act based on fairness to all concerned.

9. Governors will promote transparency of financial information and will ensure compliance with all local and national laws relating to financial management.

10. Governors will prohibit and restrict the disclosure, communication, and use of confidential and proprietary information. Governors should use this information only for intended purposes, never for personal ones, and take precautions against accidental disclosure.

11. Governors will comply with Rotary's expense reimbursement policies. *(January 2019 Mtg., Bd. Dec. 119)*

## 8.030.2. ロータリアンの行動規範

ロータリアンが使用するために次の行動規範が採択された。

ロータリアンとして、私は以下のように行動する。

- 1) 個人として、また事業において、高潔さと高い倫理基準をもって行動する。
- 2) 取引のすべてにおいて公正に努め、相手とその職業に対して尊重の念をもって接する。
- 3) 自分の職業スキルを生かして、若い人びとを導き、特別なニーズを抱える人びとを助け、地域社会や世界中の人びとの生活の質を高める。
- 4) ロータリーやほかのロータリアンの評判を落とすような言動は避ける。

5) ロータリーの会合、行事、および活動においてハラスメントのない環境を維持することを支援し、ハラスメントの疑いがあれば報告し、ハラスメントを報告した人への報復が起こらないよう確認する（2019 年 1 月理事会会合、決定 119 号）。

### 19.010. ガバナーの具体的な任務と責務 Governor's Specific Duties and Responsibilities

#### 19.010.1. 地区ガバナーの倫理規範 (District Governor Code of Ethics)

1. ガバナーは、ロータリーの職務に従事する際、適用される法律および規定を順守する。さらに私生活において行動する際にも、ガバナーは、ロータリーの好ましいイメージを維持し、守るために、適用法を厳守する。
2. ガバナーは、RI の定款および細則の規定を順守する。
3. ガバナーは、「ロータリー章典」に文書化されている通り、RI 理事会の定めた規定を順守する。
4. ガバナーは、ロータリアンの利益と RI の目的のために奉仕する。ガバナーは、地区の利益を最優先し、いかなる不適切な行動も避ける。

5. ガバナーは、地区において、安全、礼儀、品位、尊重を促進する環境を育み、望まれない身体的接触、口説き、コメントを行ったり、容認したりすることを慎むものとする。ガバナーはまた、ハラスメントの申し立てには速やかに対処する。

6. ガバナーは、その役職を個人的な威信や利益、または家族の利益のために利用しない。
7. ガバナーは、地区への義務を勤勉に履行するにあたり、細心の注意を払う。
8. ガバナーは、関係者すべてに公平であるように行動する。
9. ガバナーは、財務情報の透明性を推進し、財務管理に関して地元と国の適用法を必ず順守する。
10. ガバナーは、極秘情報の公表、連絡、使用を禁止、制限する。ガバナーは、この情報を決して個人目的のためではなく、意図された目的だけのために使用し、不慮の暴露に対して細心の注意を払うべきである。
11. ガバナーは、ロータリーの経費支払いの方針を順守する（2019 年 1 月理事会会合、決定 119 号）。

## **26.120. Harassment-free Environment at Meetings, Events, or Activities**

Rotary is committed to maintaining an environment that is free of harassment. Harassment is broadly defined as any conduct, verbal or physical, that denigrates, insults or offends a person or group based on any characteristic (age, ethnicity, race, color, abilities, religion, socioeconomic status, culture, sex, sexual orientations, or gender identity).

All members and individuals attending or participating in Rotary meetings, events or activities should expect an environment free of harassment and shall help maintain an environment that promotes safety, courtesy, dignity, and respect to all. Adults who work with youth are subject to policies outlined in Rotary Code of Policies section 2.120.

All allegations of criminal activity should be referred to appropriate local law enforcement authorities.

The club board, district, or zone leadership shall promptly address allegations of harassment and shall not retaliate against those making the allegation.

At the club level, allegations of harassment at Rotary events or activities shall be reviewed by the club board and responded to within a reasonable timeframe, typically one month. If the alleged offender is a member of the club board, he or she is expected to recuse himself or herself from the discussion. The review and/or investigation shall be dependent on the circumstances including the severity and pervasiveness of the behavior. Concerns that allegations of harassment were not adequately addressed by the club, may be referred with appropriate documentation to the district governor.

At the district level, allegations of harassment at Rotary events or activities shall be reviewed by the governor, or a committee appointed by the governor for this purpose, and responded to within a reasonable time-frame, typically one month. If the district governor is the alleged offender, the immediate past district governor (or most recent past governor), directly or by appointment of a committee for this purpose, shall review and respond to the allegation. The general secretary shall be informed within two weeks of any allegations of harassment by district governors, governors-elect, and governors-nominee. The review and/or investigation shall be dependent on the circumstances including the severity and pervasiveness of the behavior. Concerns that allegations of harassment were not adequately addressed by the district, may be referred with appropriate documentation to the RI director.



## 26. 120. ハラスメントのない環境

ロータリーは、ハラスメントもない環境を維持することに力を注いでいる。

ハラスメントとは大まかに定義すると、個人またはグループを、あらゆる特性（年齢、民族、人種、肌の色、能力、宗教、社会経済的地位、文化、性別、性的指向、または性自認）に基づいて、言葉であれ身体的であれ、中傷、侮辱、または攻撃する言動を指す。

すべての会員およびロータリーの会合、行事、または活動に出席または参加する個人は、望まれない身体的接触、誘い掛け、発言を含むハラスメントのない環境を期待すべきであり、安全、礼儀、品格、およびすべての人への尊敬を促す環境を維持するよう援助するものとする。青少年と接する成人は、ロータリー章典第 2. 120. 項に概説されている方針の対象となる。

犯罪行為の申し立てはすべて地元の管轄の警察署に伝えるべきである。

クラブ理事会、地区、またはゾーンのリーダーは、ハラスメントの申し立てに迅速に対応するものとし、申し立てを行った者に対する報復をしてはならない

クラブのレベルでは、ロータリーの行事または活動におけるハラスメントの申し立ては、クラブ理事会によって審査し、妥当な期間（通常は 1 ケ月）内に回答するものとする。違反の申し立ての対象者がクラブ理事会のメンバーである場合は、自ら審査から外れることが期待される。審査および／または捜査は、行為の深刻度および広汎性を含む状況に応じて異なるものとする。ハラスメントの申し立てがクラブによって適切に対応されなかったという懸念は、該当する書類を用いて地区ガバナー伝えることができる。

地区のレベルでは、ロータリーの行事または活動におけるハラスメントの申し立ては、ガバナーまたはこの件のためにガバナーに任命された委員会によって審査し、妥当な期間（通常は 1 ケ月）内に回答するものとする。地区ガバナーが違反の申し立ての対象者である場合は、直前ガバナー（または直近のバストガバナー）が直接、または本件に関する委員会を任命することにより、申し立てを審査して回答するものとする。地区ガバナー、ガバナーエレクト、およびガバナーノミニーによるハラスメントの申し立ては、すべて 2 週間以内に事務総長に通知するものとする。審査および／または捜査は、行為の深刻度および広汎性を含む状況に応じて異なるものとする。ハラスメントの申し立てが地区によって適切に対応されなかったという懸念は、該当する書類を用いて RI 理事に伝えることができる。

District leaders, including governors, assistant governors, and committee chairs are encouraged to work with their clubs to create a harassment-free environment. District leaders should also work with their clubs to establish a code of conduct and policies for how to address and prevent harassment within their clubs, among their membership and with other participants in Rotary.

At the zone level, allegations of harassment at Rotary meetings, events or activities shall be reviewed by the RI Director, or a committee appointed by the RI Director for this purpose, and responded to within a reasonable time-frame, typically one month. If the RI Director is the alleged offender, either another current or past RI director as appointed by the RI president shall review and respond to the allegation.

The RI president shall be informed within two weeks of any allegations of harassment by RI directors, directors-elect, and directors-nominee. Concerns that allegations of harassment were not adequately addressed by the zone, may be referred with appropriate documentation to the RI president.

As it pertains to Rotary Action Groups and Rotary Fellowships, the Rotary Action Group and Rotary Fellowship leadership shall promptly address allegations of harassment and shall not retaliate against those making the allegation. Allegations of harassment at an Action Group or Fellowship event or activity shall be reviewed by the Action Group or Fellowship, or a committee appointed by the chair of the Action Group or Fellowship for this purpose, and responded to within a reasonable time-frame, typically one month. If the chair or other leaders of the Action Group or Fellowships is/are the alleged offender, the immediate past chair (or most recent chair), directly or by appointment of a committee for this purpose, shall review and respond to the allegation. If the alleged offender is a member of the Action Group or Fellowships' board, he or she is expected to recuse himself or herself from the discussion. The review and/or investigation shall be dependent on the circumstances including the severity and pervasiveness of the behavior. Concerns that allegations of harassment were not adequately addressed by the Action Group or Fellowship may be referred with appropriate documentation to the RI president.

Club, District and Zone leaders must report severe and pervasive harassment and any resulting membership terminations to the general secretary. If a club or district fails to adequately address findings of harassment, the RI director shall notify the RI Board for appropriate action. Such action may include club termination or other appropriate sanctions.

Rotary Action Groups and Rotary Fellowships must report allegations of harassment to the alleged offender's club president and district governor. If a Rotary Action Group or a Rotary Fellowship fails to adequately address findings of harassment, the RI president shall notify the RI Board for appropriate action. Such action may include termination or other appropriate sanctions. (*April 2020 Mtg., Bd. Dec. 132*)



ガバナー、ガバナー補佐、委員会委員長を含む地区リーダーは、ハラスメントのない環境を作るためにクラブと協力するよう奨励されている。地区リーダーはまた、行動規範を設定し、クラブ内、会員同士、およびロータリーのほかの参加者に対するハラスメントの対処と予防の方針を確立するためにクラブと協力すべきである。

ゾーンのレベルでは、ロータリーの会合、行事または活動におけるハラスメントの申し立ては、RI 理事またはこの件のために RI 理事に任命された委員会によって審査し、妥当な期間（通常は 1 ケ月）内に回答するものとする。違反の申し立ての対象者が RI 理事である場合は、RI 会長が任命する別の現または元 RI 理事が申し立てを審査して回答するものと

RI 理事、理事エレクト、および理事ノミニーによるハラスメントの申し立ては、すべて 2 週間以内に RI 会長に通知するものとする。ハラスメントの申し立てがゾーンによって適切に対応されなかったという懸念は、該当する書類を用いて RI 会長に伝えることができる。

ロータリー・アクション・グループとロータリー・フェローシップに関係する場合、ロータリー・アクション・グループとロータリー・フェローシップの指導者は、ハラスメントの申し立てに迅速に対処し、申し立てを行った人々に対して報復を行わないものとする。アクショングループまたはフェローシップのイベントまたは活動でのハラスメントの申し立ては、アクショングループまたはフェローシップ、またはこの目的のためにアクショングループまたはフェローシップの議長によって任命された委員会によって検討され、妥当な期間内（通常は 1 ケ月）に対応する。アクショングループまたはフェローシップの委員長または他のリーダーが申し立てられた違反者である場合、直接またはこの目的のための委員会の指名によって、直前の議長（または最新の議長）が申し立てを確認し、それに対応するものとする。申し立てられた犯罪者がアクショングループまたはフェローシップの理事会のメンバーである場合、自ら審査から外れることが期待される。審査及び／又は捜査は、行為の深刻度及び広汎性を含む状況に応じて異なるものとする。ハラスメントの申し立てがアクショングループまたはフェローシップによって適切に対処されなかったという懸念は、当該する書類を用いて RI 会長に伝えることができる。

クラブ、地区、およびゾーンのリーダーは、深刻かつ広範囲におよぶハラスメントならびにその結果生じた会員身分の終結について事務総長に報告しなければならない。クラブまたは地区がハラスメントの調査結果への適切な対応を怠った場合、RI 理事は適切な措置を求めて RI 理事会に通知するものとする。そのような措置には、クラブの終結またはその他の適切な制裁が含まれる可能性がある。

ロータリー行動グループおよびロータリー親睦団体は、ハラスメントの申し立てを申し立てられた違反者のクラブ会長および地区ガバナーに報告しなければならない。ロータリー行動グループまたはロータリー親睦活動がハラスメントの調査結果に適切に対処できなかった場合、RI 会長は RI 理事会に適切な行動について通知するものとする。このような措置には、終結またはその他の適切な制裁措置が含まれる場合がある。

（2020 年 4 月理事会会合、決定 132 号）。

## 26.120.1. Training on Adult Harassment Policies

Incoming and current club presidents, governors, regional leaders, and directors shall be provided annual training on RI's adult harassment policies and procedures at events including, but not limited to, presidents-elect training seminars (PETS) and International Assemblies. (*January 2020 Mtg., Bd. Dec. 85*)

Source: October 2019 Mtg., Bd. Dec. 34; Amended by January 2020 Mtg.,

## 2.120. Youth Protection

### 2.120.1. Statement of Conduct for Working with Youth

Rotary International strives to create and maintain a safe environment for all youth who participate in Rotary activities. To the best of their ability, Rotarians, Rotarians' partners, and other volunteers must safeguard the children and young people with whom they come in contact and protect them from physical, sexual, and psychological abuse. (*October 2019 Mtg., Bd. Dec. 58*)

### 2.120.2. Abuse and Harassment Prevention and Reporting Procedures

To uphold the Statement of Conduct for Working with Youth all clubs and districts must ensure the abuse and harassment prevention and reporting requirements are followed as established by the general secretary:

1. RI has a zero-tolerance policy against abuse and harassment.
2. All district governors-elect must complete youth protection training before the start of their term as governor, as determined by the general secretary.
3. Districts participating in any youth programs may develop and implement youth protection policies according to local customs. Districts participating in Rotary Youth Exchange must develop and implement youth protection policies as outlined in *Rotary Code of Policies* Article 41.050 Rotary Youth Exchange.
4. Districts participating in any youth program should appoint youth protection officer. The youth protection officer should advise clubs and the district related to abuse and harassment prevention, assist districts to manage risks and crises that impact the safety of youth, should have professional experience in counseling, social work, law, law enforcement, or child development, and may be a Rotarian or non-Rotarian.

## 26.120.1. 成人のハラスメント方針に関する研修

現職と次期クラブ会長、ガバナー、地域リーダー、理事は、RI の成人ハラスメント方針と手続について年次研修を受けるものとする。この研修は会長エレクト研修セミナー（PETS）や国際協議会など（ただしこれらに限定されない）行事において実施する（2020 年 1 月理事会会合、決定 85 号）。

## 2.120. 青少年の保護

### 2.120.1. 青少年と接する際の行動規範に関する声明

国際ロータリーは、ロータリーの活動に参加するすべての青少年のために安全な環境をつくり、これを維持するよう努める。ロータリアン、その配偶者、その他のボランティアは、接する児童および青少年の安全を考え、肉体的、性的、あるいは心理的な虐待から彼らの身の安全を守るため、最善を尽くす責任がある（2019 年 10 月理事会会合、決定 58 号）。

### 2.120.2. 性的虐待およびハラスメントの防止および報告手続き

「青少年と接する際の行動規範に関する声明」を守るため、すべてのクラブと地区は、事務総長が設定した虐待およびハラスメントの防止と報告の要件を確実に順守しなければならない。

1. RI は、虐待およびハラスメントに対して、いかなる違反も法規適用する方針（ゼロ容認方針）を有する。

2. 事務総長による決定の通り、すべての地区ガバナーエレクトは、ガバナーとしての任期開始前に青少年保護に関する研修を完了しなければならない。

3. いかなる青少年プログラムに参加する地区も、地元の慣習に従って青少年保護の方針を立案し、実施してもよい。ロータリー青少年交換プログラムに参加する地区は、ロータリー章典第 41.050 項「ロータリー青少年交換」に記載されている青少年保護の方針を立案し、実施しなければならない。

4. 青少年プログラムに参加している地区は、青少年保護役員を任命すべきである。青少年保護役員は、クラブおよび地区に虐待およびハラスメント防止に関する助言をし、青少年の安全に影響を及ぼすリスクや危機を管理できるよう地区を支援し、カウンセリング、ソーシャルワーク、法律、警察、子どもの発達のいずれかの分野で専門的な経験を有すべきであり、ロータリアンでもロータリアンでなくてもよい。

5. All allegations of abuse or harassment shall be reported to RI within 72 hours of learning of the incident. Failure to report incidents to RI within 72 hours may result in suspension of the district's Youth Exchange certification.

Where there is sufficient evidence that an individual, club, or district knowingly failed to report as required, the general secretary may determine whether and/or the extent to which involved parties may continue to be eligible to participate in Rotary's youth programs, or whether additional sanctions may be necessary, including but not limited to requiring the club to terminate an individual's membership.

6. Any allegation of abuse must be immediately reported to the appropriate law enforcement agency, in accordance with RI's zero-tolerance policy. All law enforcement reviews must be conducted by legal authorities that are not affiliated with Rotary.

7. In addition to reporting to law enforcement for investigation, an independent and thorough investigation must be made by the club and district into any claims of abuse or harassment including a determination for how to prevent a similar situation in the future.

8. Any person involved in Rotary against whom an allegation of sexual abuse or harassment is made must be removed from all contact with youth until the matter is resolved.

9. A club must terminate the membership of any individual who admits to, is convicted of or is otherwise known to have engaged in sexual abuse or harassment of youth or youth program participants. A Rotarian or non-Rotary volunteer who admits to, is convicted of, or is otherwise known to have engaged in sexual abuse or sexual harassment or other act of moral turpitude must be prohibited from working with youth in a Rotary context. A club may not grant membership to a person who is known to have engaged in sexual abuse or harassment. (Upon obtaining information that a club has knowingly failed to terminate the membership of such an individual, the RI Board may terminate the club for failure to comply).

5. 虐待やハラスメント（ハラスメント）のすべての申し立ては、この事態の報告を受けてから 72 時間以内に RI に報告するものとする。72 時間以内の RI への事態報告を怠った場合、地区の青少年交換への参加資格が停止される場合がある。

個人、クラブ、地区が、義務づけられた通りに報告を故意に怠ったという十分な証拠がある場合、事務総長は、関係者が引き続きロータリー青少年プログラムに参加する資格があるかどうか、および／または同プログラムにどの程度参加する資格があるか、またはその人の会員身分終結をクラブに義務づける（ただしこれに限らない）などの追加の制裁措置が必要かどうかを判断することができる。

6. 虐待のいかなる申し立ても、いかなる違反も法規適用する RI の方針（ゼロ容認方針）に則り、即刻、適切な法執行機関（警察等）に報告されなければならない。法執行機関による事情聴取はすべて、ロータリーと提携関係のない司法当局によって実施されなければならない。

7. 捜査のため警察への報告に加え、虐待あるいはハラスメントの申し立てについて、クラブと地区は、今後同様の状況を予防する方法の決定も含め、第三者による徹底した調査を行われなければならない。

8. 性的虐待あるいはハラスメントの申し立ての被疑者となったロータリーに関与するいかなる人も、問題が解決するまでは、青少年との接触を一切断たなければならない。

9. 青少年または青少年プログラムの参加者に対して性的虐待あるいはハラスメントを自ら認め、あるいは有罪であると宣告され、あるいはそのような行為を行ったことが知られているいかなる個人についても、クラブは、その会員身分を終結しなければならない。性的虐待、セクシャルハラスメント、またはその他の道徳的に卑劣な行為を行ったことを認め、有罪判決を受け、またはそのような行為を行ったことが知られているロータリアンまたはロータリアン以外のボランティアは、ロータリーの枠組みで青少年と一緒に活動することが禁止されなければならない。クラブは、性的虐待またはハラスメントを行ったと知られている人物に対し、会員身分を認めることはできない（クラブが、事実を知りながらそのような人物の会員身分を終結しなかったという情報が得られた場合、RI 理事会は方針の順守を怠ったことを理由に、クラブを終結する）。（注釈：may）

10. If an investigation into a claim of sexual abuse or harassment is inconclusive, then, for the safety of youth participants and the protection of the accused, additional safeguards must be put in place to assure the protection of any youth with whom the individual may have future contact. If there are subsequent claims of sexual abuse or harassment, the individual shall be permanently prohibited from working with youth in a Rotary context. Regardless of criminal or civil guilt, the continued presence of the adult could be detrimental to the reputation of the organization and could be harmful to youth. A person who is accused but later cleared of charges, may apply to be reinstated to participate in youth programs. Reinstatement is not a right, and no guarantee is made that any individual will be reinstated to a former position.

11. Districts must track all individuals prohibited from contact with youth and ensure such prohibitions are implemented consistently throughout the district from year to year.

12. Individuals prohibited from working with youth may not serve as District Interact Chair, Interact Club Adviser, District RYLA Chair, District Youth Exchange Chair, District Youth Protection Officer, or in any other locally-appointed club or district role where there may be contact with youth. (*January 2020 Mtg., Bd. Dec. 85*)





10. 性的虐待あるいはハラスメントの申し立ての調査で結論が導き出されなかった場合、青少年の参加者の安全および被告発者の保護のため、本人が将来関わる青少年を守るべく、さらなる保護措置が講じられなければならない。性的虐待あるいはハラスメントの申し立てが引き続き寄せられた場合、その人物は、ロータリーの枠組みでの青少年活動への関与を、永久的に禁じられるものとする。刑事上の罪あるいは民事上の罪にかかわらず、当該成人の存在は当組織の評判を損なうものとなり、青少年にとって有害となる可能性がある。罪を問われ、後に嫌疑が晴れた本人は、青少年プログラムへの参加への復帰を申請することができる。復帰は権利ではなく、いかなる人物も元の活動に復帰できるという保証はない。

11. 地区は、青少年との接触を禁止されているすべての人物を追跡し、毎年そのような禁止措置が地区全体で一貫して実施されていることを確認しなければならない。

12. 青少年活動への関与を禁止された人物は、地区インターアクト委員長、インターアクトクラブの顧問、地区 RYLA 委員長、地区青少年交換委員長、地区青少年保護役員、またはその他の青少年と接触する可能性のある地区またはクラブの役職を務めることはできない。（2020 年 1 月理事会会合、決定 85 号）



## RCOP26.120. 組織レベル別対応表

	申立レベル区分	対応機関 shall	対応期間 shall	不対応時通告 先 may	その他 should
1	クラブ	理事会	1 ヶ月	地区ガバナー	
2	地区	ガバナー (任命委員会)	1 ヶ月	RI 理事	方針策定 (クラブ協力)
3	G, GE, GN	RI 事務総長	2 週間		
4	ゾーン	RI 理事 (任命委員会)	1 ヶ月		
5	RI 理事・理事 E、理事 N	RI 会長	2 週間	RI 会長	
6	R アクション G R フェローシップ	議長	1 ヶ月	RI 会長	
その他					
6	ハラスメント の定義	ハラスメントとは大まかに定義すると、個人またはグループを、あらゆる特性（年齢、民族、人種、肌の色、能力、宗教、社会経済的地位、文化、性別、性的指向、または性自認）に基づいて、言葉であれ身体的であれ、中傷、侮辱、または攻撃する言動を指す。			
7	犯罪の申立	■Should 法執行機関に照会 (警察相談)			
8	RI 事務総長へ 報告	★★must 深刻/広範囲のハラスメントは、RI 事務総長に報告義務 ★★must 会員資格終結報告義務			
	RI 理事の理事 の理事会報告	★shall クラブ・地区の調査結果への不適切対応⇒RI 理事会報告義務			
9	GE の青少年保 護の研修義務	must 事務総長による決定の通り、すべての地区ガバナーエレクトは、ガバナーとしての任期開始前に青少年保護に関する研修を完了しなければならない。			
10	青少年と接す る成人	RCOP2.120.の方針の対象となる。			
11	申立者保護	shall 申立者に対する報復厳禁			